

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 25 (1947)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Personalnachrichten = Personnel = Personale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Totentafel – Nécrologie – Necrologia

### Fritz Haefeli †

Am 19. November morgens früh verschied in Menziken im 75. Altersjahre Herr Fritz Haefeli, gewesener Abteilungssekretär der Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT.

Fritz Haefeli wuchs in ländlichen Verhältnissen auf. Nach Absolvierung der Kantonsschule Aarau besuchte er die «Académie» in Neuenburg, um die französische Sprache gründlich zu erlernen, und trat daraufhin seine Lehrzeit als Telegraphist in Bellinzona an, wo er sich auch die italienische Sprache aneignete, die zeitlebens seine Lieblingssprache werden sollte. Er blieb dann nur kurze Zeit im Betriebsdienst, wurde schon mit 22½ Jahren zum Gehilfen des technischen Bureaus der damaligen Obertelegraphendirektion gewählt und erreichte mit den Jahren als Dienstchef den Rang eines eigentlichen Abteilungssekretärs.

Heute noch im Amte stehende Kollegen, die ihm seinerzeit näher standen, wissen, dass mit dem Ableben von Fritz Haefeli ein Mensch der alten «Elite» von uns gegangen ist, das heisst, einer der wenigen, die nach ihrem Weggang von der Verwaltung nachhaltige Spuren ihres besonderen Könnens und ihrer ausserordentlichen Leistungen hinterliessen. Blättert man in früheren Akten des engeren Arbeitsgebietes des Verstorbenen, so ist man erstaunt ob der Fülle der Arbeit, die er geleistet und ob seiner vollendeten Ausdrucksweise, die nicht im entferntesten dem sonst üblichen Amtsstil glich. Kein Wort zu viel, aber auch keines zu wenig. Um dies besser zu begreifen, muss man wissen, dass er seine freie Zeit sozusagen ausschliesslich der schönen Literatur widmete und überhaupt nichts unterliess, um sich aufs vollkommenste auszubilden.

Der Umgang mit Fritz Haefeli gestaltete sich zu überaus erspriesslichen, lehrreichen Begebenheiten. Es waren denn auch viele, die bei ihm Rat suchten. Stets hilfsbereit und geduldig, wies er niemanden ab, klärte auf und half immer.

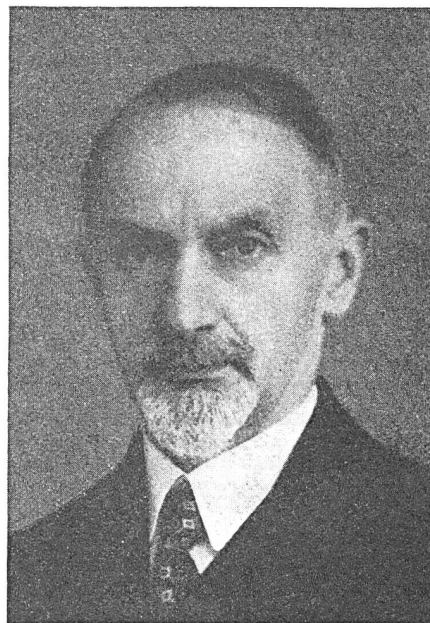
Seine hervorragenden Eigenschaften als besonnener, gewissenhafter und zuverlässiger Beamter wurden von seinen Vorgesetzten von jeher gebührend gewürdigt, und zwar bereits zu Zeiten, da Obertelegraphendirektor Luigi Vanoni an der Spitze der Telegraphen- und Telephonverwaltung stand. Es wurde ihm sehr bald die Erledigung solcher Geschäfte überbunden, die eine grosse Dosis von Takt und Verständnis erforderte. Seine ausgezeichneten Kenntnisse der französischen Sprache kamen ihm für die ihm anvertraute internationale Korrespondenz sehr zustatten, und ganz besonders, als er mit der Zeit die weitläufigen Angelegenheiten des internationalen Ausschusses für zwischenstaatliches Fernsprechen und der mehr oder weniger verwandten Organisationen zu behandeln hatte.

Wie sehr die Arbeit des Herrn Haefeli von Herrn Dr. Muri, dem Chef der Telegraphen- und Telephonabteilung, geschätzt wurde, geht aus folgender Stelle aus einem zum 40jährigen Jubiläum an ihn gerichteten Schreiben hervor:

«... Schon seit mehr als 30 Jahren sind Sie mir als sympathischer und lieber Kollege ans Herz gewachsen. Das damals bestandene Vertrauensverhältnis Bern-Lausanne hat sich durch das Zusammenfinden in Bern nicht etwa gelockert, im Gegenteil. Während der 12 Jahre, wo es mir vergönnt war, Sie in meiner unmittelbaren Nähe zu haben, konnte ich Sie als treuen und zu-

verlässigen Mitarbeiter noch besser und höher schätzen als aus der Ferne. Sie haben mir durch Ihr Können, durch Ihre vorzüglichen und immer hoch geschätzten Arbeiten, durch Ihren goldenen Charakter, durch Ihre Hingabe und Aufopferung, grösste Freude bereitet...»

Wie es oft bei derart begabten, willigen und äusserst pflichtbewussten Menschen vorkommt, gönnte sich Fritz Haefeli allzu spärlich die für geistig Arbeitende so notwendige Ruhe. Fanatisch wollte er stets «à jour» sein, wenn auch deswegen unzählige Abendstunden und Sonntage geopfert werden mussten. Gutgemeinte Ermahnungen nützten wenig. Und so trat eine vorerst



für Aussenstehende fast unmerkliche Uebermüdung ein, die jedoch mit der Zeit seine bis dahin unverwundliche Gesundheit unaufhaltsam erschütterte. Schliesslich war es so weit, dass die Pensionierung vorzeitig eingeleitet werden musste.

Es heisst ja wohl, niemand sei unersetzlich; dies ist aber nur bedingt richtig. Aussergewöhnliche Eigenschaften und Fähigkeiten können nicht von einem Menschen auf einen andern übertragen werden; man muss sie, soweit dies überhaupt möglich ist, neu erwerben. Inzwischen bleibt noch lange Zeit eine unausfüllbare Lücke, so ganz besonders nach dem Weggang des Herrn Haefeli.

Fritz Haefeli durfte einen, wenn nicht ungetrübten, so doch stillen Lebensabend geniessen, mit der grossen Genugtuung, auf dieser Erde sein Pfund gut verwaltet zu haben. Er war besonders in den letzten Jahren von lieben Menschen umgeben, denen seine Freunde für ihre umsichtige und aufopfernde Fürsorge grossen Dank schulden.

J.

## Personalnachrichten – Personnel – Personale

### Wahlen — Nominations — Nomine

Generaldirektion PTT. Telegraphen- und Telephonabteilung.

Sektion für Zentralenbau und Telephonbetrieb. Sekretär: Küng Ernst, Verwaltungsbeamter. Verwaltungsbeamter: Wegmüller Werner, 1. Telegraphist beim Telegraphenamt Bern. Verwaltungsbeamtin: Frl. Angster Meta, Verwaltungsgehilfe I. Kl.

Sektion Inspektorat und Kanzlei. I. Sektionschef: Leuenberger Hans, II. Sektionschef.

Zürich. Bureauchef IV. Kl.: Hintermann Hans, Unterbureauchef. Unterbureauchefs: Amstad Walter, Graber Paul, Krauer Adolf, Maurer Ernst, Riva Luigi, Schärer Gottlieb, Steiger Emil, Stüssy Kaspar und Weibel Edwin, 1. Telegraphisten. Aufseherin: Frl. Jaccaud Alice, Bureaugehilfin I. Kl.

**Bern.** Unterbureauchefs: *Bäbler Konrad, Selhofer Peter, Thoma Albert*, 1. Telegraphisten, und *Koch Alfred*, Telegraphist ohne bestimmten Dienstort. Chefmonteur: *Urfer Adolf*, Linienmeister.

**Lausanne.** Sous-chefs de bureau: *Campiche Maurice* et *Piquet Alfred*, 1ers télégraphistes. Chef monteur: *Reymond Marc*, monteur de stations centrales de 1<sup>re</sup> cl.

**St. Gallen.** Telephonbeamter I. Kl.: *Schwyn Walter*, Telephonbeamter II. Kl. Chefmonteur: *Schär Konrad*, Linienmeister. Garagechef I. Kl.: *Berweger August*, Garagechef I. Kl. bei der Telephondirektion Olten.

**Luzern.** Telephonbeamter I. Kl.: *Schenker Eugenio*, Telephonbeamter II. Kl. Chefmonteur: *Zimmermann Ernst*, Linienmeister.

**Genève.** Chef de bureau de IV<sup>e</sup> cl.: *Wismer Alois*, sous-chef de bureau. Sous-chefs de bureau: *Bally André, Duboux Raoul* et *Peretti Maurice*, 1ers télégraphistes.

**Winterthur.** Adjunkt II. Kl.: *Angst Ernst*, Techniker I. Kl.

**Frauenfeld.** Aufseherin: *Frl. Diebold Gertrud*, Bureaugehilfin I. Kl. in Kreuzlingen.

**Chur.** Sekretär: *Padrutt Simon*, Telephonbeamter I. Kl. Unterbureauchef: *Zingg Emil*, 1. Telegraphist in Arosa. Telephonbeamter I. Kl.: *Buerki Paul*, Telephonbeamter II. Kl.

**Bellinzona.** Capolinea: *Marengi Osiride*, operaio specialista di 1<sup>a</sup> cl.

**Lugano.** Sottocapo d'ufficio: *Donada Francesco*, primo telegrafista.

**Rapperswil.** Linienmeister: *Eisenring Albert*, Spezialhandwerker II. Kl.

**Sion.** Chef-monteur: *Isliker Werner*, monteur de stations centrales de 1<sup>re</sup> cl. à la direction des téléphones de Saint-Gall.

## Versetzungen in den Ruhestand — Mises à la retraite

### Collocamenti a riposo

**Generaldirektion PTT. Telegraphen- und Telephonabteilung.**

**Sektion für Zentralenbau und Telephonbetrieb.** *Frl. Blant Marie*, Verwaltungsbeamtin.

**Zürich.** *Kurz Ferdinand*, Monteur I. Kl. *Frl. Zurmühle Hulda*, Betriebsleiterin. *Frl. Meili Anna*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Lausanne.** *Mme Nicole Berthe*, dame-aide d'exploitation de 1<sup>re</sup> cl. *Girod Joseph*, monteur journalier.

**Sion.** *Mme Morier Nelly*, surveillante.

### Todesfälle — Décès — Decessi

**Generaldirektion PTT. Baumaterialien und Werkstätte-Abteilung.**

**Sektion Lagerverwaltung und Verrechnungsdienst.** *Stucki Adolf*, Spezialhandwerker I. Kl.

**Lausanne.** *Pfister Gustave*, chef ouvrier aux lignes.

**Kreuzlingen.** *Frau Rutishauser Bertha*, Betriebsgehilfin II. Kl.

**Neuchâtel.** *Torche Caston*, ouvrier spécialiste de 1<sup>re</sup> cl.

### An unsere Abonnenten

Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung der «Technischen Mitteilungen» vorzubeugen, empfiehlt es sich, Ihr Jahresabonnement rechtzeitig zu erneuern. Sie werden daher gebeten, den Abonnementsbetrag für das nächste Jahr noch vor Jahresschluss bei der Poststelle Ihres Wohnortes einzuzahlen.

### A nos abonnés

Pour éviter des interruptions éventuelles dans la distribution du «Bulletin Technique», nous recommandons à nos abonnés de renouveler à temps leur abonnement annuel. Nous les prions donc de vouloir bien verser encore avant la fin de l'année, à l'office postal de leur domicile, le montant de l'abonnement pour 1948.

### Ai nostri abbonati

Per ovviare a eventuali interruzioni nell'invio del «Bollettino Tecnico», raccomandiamo ai nostri abbonati di rinnovare per tempo il loro abbonamento annuale. Li preghiamo quindi di versare, ancor prima della fine dell'anno, all'ufficio postale del loro luogo di domicilio, l'importo dell'abbonamento per il 1948.